

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2112**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
15 ЯНВАРЯ 1979 ГОДА

ПЯТНАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2112) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Телеграмма заместителя премьер-министра по иностранным делам Демократической Кампучии от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13003) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2112-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 15 января 1979 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Дональд О. МИЛЛС (Ямайка).*

*Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии и Ямайки.*

### **Предварительная повестка дня (S/Agenda/2112)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Телеграмма заместителя премьер-министра по иностранным делам Демократической Кампучии от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13003).

*Заседание открывается в 16 час. 20 мин.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Телеграмма заместителя премьер-министра по иностранным делам Демократической Кампучии от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13003)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях, я приглашаю делегацию Демократической Кампучии занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Австралии, Болгарии, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Индонезии, Кубы, Малайзии, Монголии, Новой Зеландии, Польши, Сингапура, Судана, Таиланда, Филиппин, Югославии и Японии занять места, отведенные для них в зале Совета.

*По приглашению Председателя делегация Демократической Кампучии занимает место за столом Совета; г-н Андерсон (Австралия), г-н Янков (Болгария), г-н Халас (Венгрия), г-н На Ван Лау (Вьетнам), г-н Цахманн (Германская Демократическая Республика), г-н Анвар Сани (Индонезия), г-н Роа Коури (Куба), г-н Тан Сри Зайтон Ибрагим (Малайзия), г-н Дашцерен (Монголия), г-н Франсис (Новая Зеландия), г-н Ярошек (Польша), г-н Кох (Сингапур), г-н Салул (Судан), г-н Куна-Касем (Таиланд), г-н Янго*

*(Филиппины), г-н Коматина (Югославия) и г-н Абэ (Япония) занимают места, отведенные для них в зале Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на утреннем заседании, Совет Безопасности приступает к голосованию по проектам резолюций, находящимся на рассмотрении.

3. Я хотел бы проинформировать Совет о том, что представитель Китая сообщил, что, учитывая усилия, предпринятые авторами проекта резолюции, выдвинутого от имени неприсоединившихся стран, Китай не будет настаивать на голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/13022.

4. Сейчас я перехожу к голосованию по проекту резолюции, представленному Бангладеш, Боливией, Габон, Кувейтом, Нигерией, Замбией и Ямайкой, который содержится в документе S/13027.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за: Бангладеш, Боливия, Габон, Замбия, Китай, Кувейт, Нигерия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании, Соединенные Штаты Америки, Франция, Ямайка.*

*Голосовали против: Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия.*

За проект резолюции подано 13 голосов, против — 2. Проект резолюции отклоняется, поскольку один из постоянных членов Совета проголосовал против.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ряд делегаций обратился с просьбой выступить после голосования.

6. Г-н ЧЕН ЧУ (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация тщательно изучила проект резолюции, авторами которого являются Бангладеш, Боливия, Габон, Замбия, Кувейт, Нигерия и Ямайка [S/13027]. По нашему мнению, проект резолюции недостаточно четкий. Но для того, чтобы проявить уважение к усилиям, предпринятым неприсоединившимися государствами — членами Совета, и к проекту резолюции, представленному ими, мы сочли, что в основном он действительно осуждает вьетнамские власти за попрание Устава Организации Объединенных Наций и за пре-

ступления, совершенные ими во время вооруженной агрессии против Демократической Кампучии, и призывает Вьетнам немедленно вывести все оккупационные вооруженные силы из Демократической Кампучии. Поскольку проект резолюции содержит основные и минимальные элементы, мы решили поддержать его и считаем, что Совет Безопасности и Генеральный секретарь должны немедленно принять эффективные меры, с тем чтобы обеспечить скорейшее осуществление вышеупомянутой резолюции.

7. Из прений, имевших место в последние несколько дней, можно отметить следующее:

— во-первых, члены Совета и многие не члены Совета, за исключением относящихся к советскому блоку, единодушно осудили вьетнамские власти за самую варварскую необъявленную войну и за военную оккупацию Демократической Кампучии, слабой и небольшой неприсоединившейся страны, на которую Вьетнам напал при полной поддержке Советского Союза в осуществление целей, соответственно, малого и большого гегемонизма, таким образом подтверждая основную истину относительно того, кто является агрессором, а кто — жертвой агрессии. Необходимо подчеркнуть, что даже Советский Союз и Вьетнам не осмеливаются сказать, что на территории Демократической Кампучии нет вьетнамских войск;

— во-вторых, подавляющее большинство членов Совета и огромное большинство членов Организации Объединенных Наций признают правительство Демократической Кампучии как единственно законное правительство и подлинного представителя кампучийского народа. Все они решительно требуют, чтобы Вьетнам немедленно положил конец преступлениям и агрессии против Демократической Кампучии и немедленно вывел свои войска из Кампучии, с тем чтобы гарантировать суверенитет, независимость и территориальную целостность Демократической Кампучии и обеспечить мир и безопасность в Юго-Восточной Азии, в азиатском районе Тихого океана и во всем мире;

— в-третьих, Советский Союз, Вьетнам и многие другие направляемые Советами сателлиты использовали всевозможные трюки, а также самые оскорбительные формулировки, изыскивали всевозможные оговорки, с тем чтобы свалить вину с больной головы на здоровую и легализовать преступные акты вооруженной агрессии Вьетнама против Кампучии. Чем больше они поступают так, тем больше проявляются их отвратительные черты и в тем большей изоляции они оказываются. Как говорится в Китае, их «видят все и отвергают все». Используя право вето, Советский Союз проявляет свои хищнические амбиции, проводя политику глобального гегемонизма во всех частях земного шара и безрассудно нарушая основные цели и принципы Организации Объединенных Наций. Такое поведение, несомненно, еще больше пробудит сознание народов мира.

8. На протяжении последних нескольких дней Советский Союз и его последователи, большие и малые, неоднократно выступали с бессовестной клеветой и поношениями в адрес Китая. Не желая попадаться на удочку этим странам, применявшим тактику проволок и ведения споров, мы воздерживались от того, чтобы сразу же использовать свое право на ответ. В настоящее время я считаю необходимым кратко ответить на некоторые из нападок, с тем чтобы все поставили на свои места.

9. В последние дни вьетнамский представитель неоднократно выступал с абсурдными аргументами с целью оправдать широкое вооруженное вторжение Вьетнама в Демократическую Кампучию и безответственно возводил на Китай злостную клевету и оскорблял его. Однако никакая ложь не может скрыть горькую правду. Достаточно указать на следующее.

10. Во-первых, вьетнамский представитель, говоря о происшедших событиях, постоянно заявляет о том, что имеет место не широкое вооруженное вторжение Вьетнама в Демократическую Кампучию, а так называемое «восстание» кампучийского народа и «гражданская война» в Кампучии. Эта наглая ложь была отвергнута беспристрастным мировым общественным мнением. Эта ложь, состряпанная Вьетнамом, настолько неуклюжа, что не может обмануть даже учеников младших классов, как справедливо говорили об этом некоторые представители в своих выступлениях. Поэтому мне незачем останавливаться на этом.

11. По существу, это обычный трюк, к которому прибегали агрессоры на протяжении всей истории, с тем чтобы посадить марионетку и придать законный вид своей агрессии и аннексии суверенного государства. Но на этот раз вьетнамские власти вели себя еще более открыто и неуклюже. Здесь говорилось о том, что организация, состоящая из кучки марионеток, которые были доставлены в Пномпень вьетнамскими агрессивными силами, сейчас изменила свое название и называет себя «республикой». Но марионетка остается марионеткой под любым именем. Ее цель состоит лишь в том, чтобы проложить путь для создания так называемой «индокитайской федерации» под контролем Вьетнама для расширения советской экспансии в Азии и на Дальнем Востоке. По указанию Советского Союза вьетнамские власти сегодня могут вторгнуться в Кампучию, а на следующий день — сделать то же самое в отношении других соседних государств. Как решительно заявил министр иностранных дел Сингапура г-н Раджаратнам, «вьетнамцы создали Единый фронт национального спасения Кампучии. Интересно, понадобится ли им через два года создавать другие «фронты спасения» в странах — членах Ассоциации стран Юго-Восточной Азии?» По нашему мнению, это беспокойство не лишено основания.

12. Во-вторых, подобно вору, который кричит «Держи вора!», вьетнамский представитель пытался представить дело так, будто Кампучия «на-

чала агрессию» и «пограничную войну» против Вьетнама, а не Вьетнам осуществил вооруженное вторжение в Кампучию. Это более чем вероятно. Все знают о том, что именно Вьетнам вынашивал планы аннексии Кампучии. Это явилось важным шагом в проведении им политики регионального гегемонизма и в деле его служения интересам советского глобального экспансионизма. Но поскольку его план натолкнулся на решительное сопротивление Демократической Кампучии, он, не колеблясь, открыто прибег к военной агрессии с целью осуществления своих амбиций. Не так давно министр иностранных дел Вьетнама Нгуен Зуй Чинь нагло заявил, что Вьетнам, если захочет, может захватить Пномпень в 24 часа. Одно это заявление обнаруживает подлинные намерения вьетнамских властей, не говоря уже о том, что в настоящее время более 100 000 солдат вьетнамских регулярных войск оккупируют обширные районы кампучийской территории, включая Пномпень, в то время как ни одного солдата Демократической Кампучии нет на территории Вьетнама. Только один этот факт, бесспорно, свидетельствует о том, кто является агрессором, а кто — жертвой агрессии.

13. В-третьих, вьетнамский представитель пытался также утверждать, будто агрессия Вьетнама против Кампучии была «спровоцирована» Китаем и явилась результатом намерения Китая проводить так называемую «экспансионистскую политику» в Юго-Восточной Азии. Эта всего-навсего жалкая уловка и стремление поливать Китай грязью никого не обманет.

14. Китайское правительство и народ всегда считали своим международным долгом и обязанностью поддерживать все освободительные движения, ведущие справедливую борьбу против агрессии. Исходя из этого, после образования нового Китая, в то время когда Вьетнам испытывал трудности, китайский народ, не колеблясь, принес огромные национальные жертвы и не щадил усилий, оказывая поддержку и помощь Вьетнаму. Об этом хорошо знают народы всего мира, в том числе и вьетнамский народ. Но когда вьетнамские власти решили, что они стали настолько сильными, что при поддержке советского социализма смогут проводить политику регионального гегемонизма, стремясь аннексировать Кампучию, Китай неоднократно советовал вьетнамским властям помнить об интересах всех стран и проявлять сдержанность. Однако, чувствуя уверенность в себе и будучи поощряемы к этому, вьетнамские власти продолжали придерживаться своего безрассудного курса. В этих обстоятельствах, естественно, сочувствие и поддержка Китая могли быть только на стороне Демократической Кампучии, явившейся жертвой агрессии Вьетнама. Именно поэтому вьетнамские власти, резко повернувшись на 180 градусов, отплатили злом за добро и весь свой гнев обрушили на Китай. Они прибегли к различным рода недостойным средствам, проводя антикитайскую политику. Вьетнамские власти начали жестоко преследовать и

высылать огромное количество китайских граждан и лиц китайского происхождения, живущих во Вьетнаме. В то же время они осуществляли постоянные военные провокации вдоль китайско-вьетнамской границы и создавали там напряженность, провоцируя инциденты, посягая на китайскую территорию, убивая и раня жителей китайских пограничных районов. Такое положение стало нетерпимым.

15. Следует также указать, что Вьетнам присоединился к движению неприсоединения всего лишь два года назад, а до этого он заключил военный союз с СССР. Вслед за этим вьетнамские власти открыто заявили о том, что у них общие цели с советским социализмом и что они готовы стать «прочным аванпостом» Варшавского Договора, контролируемого Советским Союзом, в Юго-Восточной Азии. С другой стороны, пользуясь полной поддержкой Советского Союза, Вьетнам начал широкую агрессивную войну против подлинно неприсоединившейся Демократической Кампучии. Разве это не достаточное доказательство того, что Вьетнам под маской «неприсоединения» на деле вступил в союз с Советским Союзом и служит ударной силой социализма в Юго-Восточной Азии?

16. В отношении злостных заявлений кубинского представителя в адрес Китая я хочу также сказать несколько слов.

17. Прежде всего, Куба продала себя советскому социализму и заставила неповинную кубинскую молодежь служить в качестве наемников и пушечного мяса для Советского Союза, проводящего политику мирового гегемонизма. Эта самая бесславная роль, которую играет Куба, хорошо известна всему миру, и это — печальный и вызывающий сожаление факт.

18. Далее, Куба и Вьетнам, по сути дела, вступили в полный союз с Советским Союзом и стали двумя троянскими конями, посланными Советским Союзом в движение неприсоединения. Они с готовностью служат в качестве прислужников и орудий советской агрессии и экспансии — один на Востоке, а другой на Западе, — достойно заслужив, чтобы их называли двойниками. И они действительно уникальны. Сейчас они прилагают большие старания к тому, чтобы подорвать движение неприсоединения, размахивая своей вывеской «неприсоединения». По сути дела, грязные дела обоих на конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Белграде были ясно поняты растущим числом неприсоединившихся стран. Поэтому вряд ли кто-либо поверит им.

19. И, наконец, что касается самого позорного и скверного языка, которым пользовался кубинский представитель для личных нападок на уважаемых лидеров китайского народа и на принца Сианука, пользующегося всемирным уважением, то этот язык может только показать, как низко

пала Куба. Это не стоит даже опровергать. Опровергая, мы только унизили бы себя.

20. Совершенно не случайно, что представители Вьетнама, Кубы и Советского Союза поют одно и то же и пользуются одними и теми же выражениями в своих неоправданных нападках на Китай. Учитывая тот факт, что Советский Союз пытался всеми силами помешать Совету Безопасности рассмотреть вопрос о серьезной агрессии, совершенной Вьетнамом против Демократической Кампучии, а также то, что нынешнее массированное вторжение в Кампучию было осуществлено Вьетнамом при прямой поддержке и науськивании со стороны Советского Союза, можно сделать следующий вывод: советский социал-империализм является архипреступником, ответственным за нынешнюю массированную агрессию против Кампучии, совершенную реакционными властями Вьетнама.

21. Эта новая массированная агрессивная война против Кампучии со стороны вьетнамских властей полностью разоблачила региональный гегемонизм Вьетнама, а также советский глобальный гегемонизм. Это — результат сотрудничества между большим и малым гегемонизмом. Говоря проще, вьетнамские власти хотят использовать советскую поддержку для осуществления их «великого дела» создания «индокитайской федерации» и стремятся к гегемонии в Юго-Восточной Азии, в то время как Советский Союз хочет воспользоваться устремлениями вьетнамских властей для того, чтобы реализовать свои стратегические планы, стремясь к гегемонии в Юго-Восточной Азии и в районе Тихого океана. Это является их общей основой для установления быстрого союза и сговора. С этой целью Советский Союз не только заключил с Вьетнамом так называемый договор о дружбе, являющийся, по сути, военным союзом, предоставил Вьетнаму большое количество оружия и боеприпасов для агрессии против Кампучии, но и попытался заставить страны — члены Варшавского Договора присоединиться к нему в оказании помощи Вьетнаму и расширить сферу обязательств стран — членов Варшавского Договора с Европы на Азию. Общеизвестным фактом является то, что советский социал-империализм — это основной закулисный босс и командующий в агрессивной войне против Кампучии, развязанной реакционными властями Вьетнама. Можно видеть, что нынешняя советско-вьетнамская агрессивная война против Кампучии в некоторых основных аспектах аналогична чехословацкому инциденту 1968 года.

22. Нынешняя крупномасштабная агрессия против Кампучии со стороны Вьетнама не является случайной, она является важной составной частью советской глобальной стратегии великодержавного гегемонизма. Если его стремление аннексировать Кампучию будет осуществлено, то поработены будут не только народы Индокитая и непосредственная советская угроза нависнет не только над всеми странами Юго-Восточной Азии. Советский Союз сможет связать свое стремление

к гегемонии в Тихом океане с аналогичным стремлением к гегемонии в Индийском океане, поставив, таким образом, под серьезную угрозу мир, безопасность и стабильность в районе Азии и Тихого океана, а также во всем мире. Более того, нынешний инцидент доказывает, что советский социал-империализм является не только злостным врагом кампучийского народа, но и опасным врагом народов Юго-Восточной Азии, движения неприсоединения, народов всего мира и международного мира и безопасности. Все страны и народы мира, которым дороги дело международного мира и безопасности, а также их собственная национальная независимость и территориальная целостность; несомненно, увидят эту более широкую перспективу и еще крепче объединятся для того, чтобы создать самый широкий единый фронт решительной борьбы против советского мирового гегемонизма и регионального гегемонизма Вьетнама, пользующегося поддержкой Советского Союза.

23. В настоящее время все кампучийские военнослужащие и народ тесно сплотились вокруг правительства Демократической Кампучии и ведут упорную героическую борьбу, отстаивая свою национальную независимость, суверенитет и территориальную целостность против их общего врага — вьетнамских агрессоров. Справедливая борьба кампучийского народа является важной частью справедливой борьбы неприсоединившихся и других стран «третьего мира», а также всех стран и народов, которым дороги их собственная независимость и безопасность и которые выступают против иностранного господства и гегемонии, против иностранной агрессии в целях приобретения территории и за защиту национальной независимости и международного мира и безопасности. Поэтому борьба Демократической Кампучии пользуется поддержкой и сочувствием всех выступающих за справедливость стран и народов в Азии и во всем мире. Какими бы сложными ни были нынешние условия для народа Кампучии, мы в него твердо верим и поддерживаем в его усилиях довести до конца свою священную борьбу за национальную независимость. Вьетнамские захватчики, поддерживаемые советским социал-империализмом, могут подумать, что, захватив Пномпень, они выполнили «великое дело» аннексии Кампучии. Но им еще рано радоваться. Многими историческими фактами доказано, что день превосходства агрессора является началом его поражения. Как говорит французская пословица, «хорошо смеется тот, кто смеется последним». По сути дела, они идут по старому пути Гитлера и Лона Нола, и их ожидает, несомненно, самое позорное поражение.

24. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза голосовала против проекта резолюции, содержащегося в документе S/13027, и хотела бы высказать некоторые соображения в дополнение к тому, что было сказано ею ранее.

25. Советская делегация с самого начала подчеркивала надуманность и необоснованность затеи

с обсуждением вопроса о положении в Кампучии в Совете Безопасности. Подлинный смысл постановки этого вопроса состоял в том, чтобы прикрыть преступления режима Пол Пота, попытаться спасти его от неминуемого краха. Таким образом, речь, по существу, шла о том, чтобы вопреки Уставу Организации Объединенных Наций толкнуть Совет Безопасности на вмешательство во внутренние дела Кампучии вопреки подлинным интересам кампучийского народа. Для рассмотрения этого вопроса тем более не было оснований после того, как преступная клика Пол Пота, державшаяся у власти с помощью террора и на основе поддержки извне, рухнула под тяжестью совершенных ею преступлений в результате всенародного восстания. В Кампучии было создано законное правительство — Народно-революционный совет, пользующийся полной поддержкой кампучийского народа и получивший широкое международное признание. Таким образом, кампучийский народ взял свою судьбу в собственные руки, и любые попытки помешать ему противоречат основополагающим принципам Устава.

26. Поскольку по настоянию большинства членов Совета вопрос, касающийся Кампучии, все же был включен в повестку дня, долг Совета Безопасности состоял в том, чтобы пригласить для участия в этом обсуждении подлинных представителей этой страны, а именно представителей Народно-революционного совета Народной Республики Кампучии. Тем более что многие делегации отмечали, что они не располагают достоверными сведениями о подлинной обстановке в Кампучии. Отказавшись заслушать действительных представителей Кампучии, Совет Безопасности, естественно, оказался не в состоянии выработать решение, которое объективно отражало бы нынешнее положение в Кампучии, а не искажало его. В силу этого Советский Союз оказался вынужденным голосовать против проекта резолюции, представленного на рассмотрение Совета.

27. В то же время делегация СССР считает необходимым отметить, что состоявшееся в Совете обсуждение было использовано для различного рода клеветнических нападок и провокационных измышлений. Абсурдность этих нападок и измышлений оказалась настолько очевидной, что делегация Китая даже не решилась поставить на голосование подготовленный ею проект резолюции, отчетливо понимая, что он не может встретить поддержки среди членов Совета Безопасности. Внесение такого проекта лишь свидетельствовало о намерении отвлечь внимание Совета Безопасности от подлинной причины напряженности в Юго-Восточной Азии и в Азии в целом, каковой является великодержавный, гегемонистский, экспансионистский курс китайского руководства. Свергнутая народом клика Пол Пота была лишь инструментом проведения этого курса.

28. В выступлениях многих представителей на протяжении последних дней в Совете Безопасности была убедительно раскрыта опасная для дела мира сущность внешней политики Пекина. В этом,

пожалуй, заключается определенная польза состоявшейся здесь дискуссии.

29. Хотелось бы добавить следующее. Последнее выступление представителя Китая, как обычно, содержало целый ряд клеветнических измышлений, и мы не намерены вступать с ним в полемику. В то же время это заявление является дополнительным подтверждением экспансионистского и подрывного характера политики Китая в Юго-Восточной Азии, на что мы считаем необходимым обратить внимание. Можно понять, почему китайский представитель выступает в защиту свергнутого кампучийским народом режима Пол Пота — Иенг Сари. Те порядки, которые существовали в Кампучии, — это не что-то оригинальное, возникшее на почве этой страны. Это была китайская модель политического устройства, привнесенная извне. Массовое уничтожение людей в Кампучии было китайской «культурной революцией» в ее кампучийском варианте. Теперь этому эксперименту народ Кампучии положил конец, открыв путь к демократии, миру, подлинной независимости страны.

30. Очевидно, что со стороны Пекина было сделано все, чтобы предотвратить падение марионеточного режима Пол Пота, однако никакие усилия Китая, ни десятки тысяч военного и иного персонала, ни поставки оружия и другая помощь не могли удержать эту преступную клику у власти. И чем больше представители Китая защищают режим Пол Пота — Иенг Сари, тем больше они ассоциируют себя с тем варварством, которое этот режим практиковал.

31. Здесь утверждалось, будто нынешние события в Кампучии представляют собой опасность для ее соседей. Если говорить об опасности, то она проистекает из гегемонистских, великодержавных устремлений китайских руководителей, которые — и это хорошо известно — через свою агентуру в государствах этого района ведут активную работу против существующих правительств с целью замены их угодными Пекину режимами и проведения на практике идей маоизма.

32. Что означает осуществление этих целей в действительности, наглядно показал трагический опыт народа Кампучии при режиме Пол Пота. Вот эта опасность действительно существует, и именно ее надо иметь в виду, чтобы народам других стран не пришлось платить столь высокую цену за свою свободу и независимость.

33. Хорошо известно, что Китай предъявляет территориальные претензии практически ко всем граничащим с ним государствам. Важной преградой на пути осуществления этих гегемонистских планов в Юго-Восточной Азии и в Азии вообще стала Социалистическая Республика Вьетнам. Свободный и независимый Вьетнам является в глазах Пекина препятствием для китайского экспансионизма. Именно поэтому нынешняя политика Китая имеет явно выраженный антивьетнамский характер, именно поэтому на протяжении последних

лет Вьетнам был объектом постоянных провокаций.

34. Пекинское руководство усиливает нажим на Социалистическую Республику Вьетнам. К вьетнамской границе подтягиваются китайские войска, подвозится большое количество современной военной техники и боеприпасов. Одновременно китайская сторона провоцирует все новые и новые пограничные инциденты, засылает диверсантов на территорию Вьетнама, направляет военные корабли в территориальные воды Вьетнама. Провокации Пекина против социалистического Вьетнама приобретают все более опасный характер. Нарушая суверенитет Вьетнама, китайская сторона вызывает кровопролитные инциденты. Провокационные действия Пекина против Вьетнама сопровождаются злобной клеветнической антивьетнамской кампанией, цель которой — подготовить почву для новых враждебных актов против Вьетнама. Своими действиями пекинские руководители разоблачают самих себя. Нетрудно представить, какая обстановка сложилась бы в этом районе для других азиатских стран, если бы не преграда в лице Вьетнама, твердо выступающего за укрепление мира и международной безопасности, против гегемонизма и экспансионизма.

35. Хотелось бы сделать еще одно замечание. Представитель Китая говорил здесь разные вздорные вещи о политике Советского Союза. Везде он видит «руку Москвы». Когда мы слушали эти высказывания, то в первый момент было трудно понять, кто же выступает в Совете — представитель Китая или другой господин, выступавший в Совете несколько месяцев тому назад. Тогда министр иностранных дел Южной Африки г-н Бота с такой же ненавистью говорил о той помощи, которую оказывает Советский Союз африканским странам и национально-освободительным движениям, ведущим справедливую борьбу за свое освобождение от ига колониализма, расизма и социальной несправедливости, за свою свободу, за право самостоятельно решать свою судьбу в полном соответствии с призывами и решениями Генеральной Ассамблеи. Мы уже говорили тогда, что гордимся тем, что наша помощь патриотам, ведущим национально-освободительную борьбу, вызывает злобу расистов. Это означает, что она эффективна и отвечает своему назначению. А то, что китайский представитель выступает здесь с тех же позиций, что и южноафриканские расисты, очевидно, не пройдет мимо внимания представителей развивающихся стран, которые должны задуматься о той опасной для народов политике, которую Пекин проводит и явно намерен проводить и далее в различных районах мира.

36. Победа кампучийского народа в борьбе против кровавого диктаторского режима открывает новую эпоху в истории Кампучии — эпоху полностью независимого и свободного развития. Кампучийский народ уже приступил к осуществлению провозглашенной Единым фронтом национального спасения Кампучии программы строительства мирного, независимого, неприсоединившегося госу-

дарства. Победа национально-патриотических сил Кампучии открывает новые благоприятные перспективы для укрепления мира на Индокитайском полуострове в соответствии с национальными чаяниями народов этого района, без вмешательства извне. Не вызывает сомнения, что Народная Республика Кампучия вскоре займет достойное место в международном сообществе и внесет полезный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности.

37. Г-н ГУЛИНСКИЙ (Чехословакия): Чехословацкая делегация с самого начала настоящих прений в Совете Безопасности выступала против попыток интернационализировать внутренний конфликт в Кампучии, который Совет некомпетентен рассматривать. И если все-таки Совет приступил к дискуссии, проходящей уже несколько дней, то он должен был бы откликнуться на заявление Народно-революционного совета Кампучии и заслушать его представителя, как мы неоднократно указывали на это. Ибо представлять народ Кампучии в Совете Безопасности могут лишь представители, уполномоченные этим новым правительством Кампучии — Народно-революционным советом, который при поддержке своего народа эффективно осуществляет власть в своей стране.

38. Мы сожалеем, что Совет поспешно и неправильно отнесся к этому вопросу и тем самым лишил себя возможности ознакомиться с истинным положением вещей. Информация, поступающая из Кампучии, убедительно говорит о том, что Единый фронт национального спасения Кампучии и его местные органы действуют при полной поддержке народа этой страны. В Кампучии сейчас у власти правительство, в состав которого входят патриотические силы страны. Уже первые документы, принятые Единым фронтом национального спасения Кампучии, и его мероприятия свидетельствуют о его демократическом, прогрессивном и общенародном характере.

39. Единый фронт полностью покончил с практикой диктатуры Пол Пота — Иенг Сари, в результате чего административные органы свергнутого режима заменены народными органами самоуправления, которые с самого начала уделяют заслуженное внимание подлинным потребностям кампучийского народа, а именно: возобновлению экономической жизни страны, здравоохранению, улучшению жизненного уровня народа, вопросам образования и в политической области прежде всего восстановлению демократических и политических прав народа. Новое правительство соблюдает и охраняет исторические, религиозные и национальные традиции Кампучии.

40. Направление внешнеполитической ориентации Единого фронта национального спасения Кампучии имеет, несомненно, позитивный характер. Кампучия присоединяется к числу независимых, демократических и неприсоединившихся государств, идущих по пути социализма. Программа одержавшей победу Единого фронта, а также первые мероприятия, направленные на претворение ее



в жизнь, со всей убедительностью говорят о том, у кого в руках подлинная власть в стране и на чьей стороне решительная и полная поддержка народа Кампучии, и это со всей убедительностью подтверждает, что единственным подлинным представителем кампучийского народа является Единый фронт национального спасения Кампучии.

41. В заявлении министерства иностранных дел Народной Республики Кампучии от 14 января сего года, касающемся текущего заседания Совета и опубликованном в документе S/13029, говорится:

«Народно-революционный совет Народной Республики Кампучии является единственным подлинным и законным представителем кампучийского народа.

Банда Пол Пота — Иенг Сари свергнута кампучийским народом и поэтому никого не представляет и не имеет права выступать от имени Кампучии ни на каких форумах.

Министерство иностранных дел Народной Республики Кампучия решительно и полностью опровергает все утверждения, высказанные в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций и направленные на то, чтобы исказить истину и оклеветать кампучийский и вьетнамский народы, а также считает все выводы, сделанные на этом заседании, неправильными и недействительными».

Поддерживая позицию правительства Кампучии, моя делегация не смогла согласиться с проектом резолюции, содержащимся в документе S/13027, и проголосовала против него.

42. Наконец, позвольте мне сделать еще несколько замечаний по поводу выступления посла Чен Чу. Уже в ходе наших предварительных консультаций я ответил представителю Китая на выпады, которые он себе позволил по отношению к Чехословакии, что у него нет дела до вопросов, касающихся моей страны и которые решает мое правительство. Правительство Чехословацкой Социалистической Республики всегда считало проблемы, связанные с давно успешно преодоленным внутренним кризисом в Чехословакии на всех его стадиях, исключительно внутренним делом моей страны. К этому я хотел бы добавить сейчас еще и то, что попытки китайских представителей вмешиваться в наши внутренние дела, стремление спровоцировать мою страну против ее союзников напрасны, и, если им кажется, что они кое-где в этом направлении чего-то временно достигли, эти попытки по отношению к Чехословацкой Социалистической Республике обречены на провал.

43. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): В конце данных прений я хотел бы сделать следующее заявление.

44. Во-первых, я хотел бы искренне поздравить вас, г-н Председатель, и выразить наше восхищение тем, как вы осуществляли свою роль в качестве Председателя Совета при обсуждении этого весьма трудного и щекотливого вопроса.

45. Во-вторых, я хотел бы сказать, что сегодня день, когда неприсоединившиеся страны — члены Совета Безопасности должны испытывать чувство гордости. Не касаясь результатов обсуждения, я хочу сказать, что неприсоединившиеся страны — члены Совета справились со своей задачей благодаря чувству солидарности и их приверженности и преданности принципам, закрепленным в Уставе и положенным в основу философии движения неприсоединившихся стран. У них есть все основания испытывать в этот день удовлетворение, радость и чувство целеустремленности. Я приветствую их. Я приветствую тот дух сотрудничества, который они проявили, работая вместе со мной эти четыре-пять дней в ходе совместной подготовки проекта резолюции. Я приветствую всех членов движения неприсоединившихся стран. Я приветствую проявленный ими дух солидарности, их преданность и их обогащение философии движения неприсоединившихся стран, которую они так выразительно защищали. Я благодарю их.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Кувейта за любезные слова в мой адрес. Я хотел бы кратко выступить в качестве представителя Ямайки и поблагодарить представителя Кувейта — и я уверен, что говорю и от имени других, — за огромную работу, которую он проделал с целью содействия усилиям Совета в решении рассматриваемого вопроса, и за его работу в качестве члена движения неприсоединившихся стран, направленную на то, чтобы способствовать Совету прийти к соответствующему решению по этому чрезвычайно трудному вопросу.

47. Представитель Демократической Кампучии просил слова, и я прошу его сделать свое заявление.

48. Г-н ТИУНН ПРАСЕТ (Демократическая Кампучия) (*говорит по-французски*): Во-первых, в конце дебатов в Совете Безопасности в отношении вторжения и агрессии Вьетнама против Демократической Кампучии делегация Демократической Кампучии хотела бы искренне воздать должное вам, г-н Председатель, за руководство работой Совета с таким замечательным умением и выдающимся опытом. Эти качества основаны на благородном идеале справедливости, на принципах движения неприсоединения и Устава Организации Объединенных Наций, которым столь привержена ваша великая страна Ямайка, являющаяся нашим другом. Эта приверженность позволила сорвать все маневры с целью проволок, разоблачить ложь, вероломство, оскорбления и клевету Советского Союза, пособника и подстрекателя агрессии против моей страны и убийств ее жителей, осуществленных Вьетнамом.

49. Делегация Демократической Кампучии хотела бы также воздать дань уважения всем странам движения неприсоединения — членам Совета Безопасности. Единство действий, проявленное всеми их делегациями, принявшими участие в данных прениях, продемонстрировало жизнеспособность, которая характерна для движения неприсоеди-

нившихся стран в качестве независимой силы вне различных блоков. Это является также свидетельством солидарности стран движения неприсоединения перед лицом открытого нарушения и явного предательства основ политики и принципов движения неприсоединившихся стран со стороны Вьетнама, который прикрылся вывеской «неприсоединения», для того чтобы подорвать это движение изнутри и осуществить свои региональные экспансионистские и захватнические планы.

50. Высокое чувство ответственности за защиту и сохранение благородных принципов движения неприсоединения, проявленное представителями Кувейта, Бангладеш, Ямайки, Габона, Нигерии, Замбии и Боливии, а также чувство ответственности, проявленное другими подлинными представителями движения неприсоединения, которые выступали в защиту нашего справедливого дела, являются доказательством решимости неприсоединившихся стран защищать дело мира, независимости, суверенитета, территориальной целостности, право каждого народа решать свою собственную судьбу и бороться против актов агрессии, экспансии или аннексии, осуществляемых Вьетнамом, Советским Союзом и их сообщниками.

51. Моя делегация хотела бы также воздать должное Соединенным Штатам Америки, Франции, Португалии и Соединенному Королевству, которые проявили глубокую симпатию к борьбе народа Кампучии, осудили вьетнамскую агрессию и вторжение в Демократическую Кампучию и поддержали территориальную целостность независимой и суверенной Демократической Кампучии.

52. Наконец, моя делегация хотела бы особо высоко оценить и выразить глубокую и искреннюю благодарность дружественной Китайской Народной Республике, которая как во время дебатов в Совете, так и вне его всегда проявляла активную солидарность со справедливым делом Демократической Кампучии и ее народа на основе строгого взаимного уважения, равенства и невмешательства во внутренние дела.

53. Кроме того, как в ходе данных прений, так и вне этого зала наши соседи в Юго-Восточной Азии, страны — члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии и неприсоединившиеся страны и все страны — сторонники мира и справедливости в Азии, Африке, Европе, Америке и Океании разоблачили и решительно осудили вьетнамских агрессоров и выразили свою поддержку делу защиты независимости, суверенитета и территориальной целостности Демократической Кампучии. Они потребовали немедленного вывода вьетнамских оккупационных сил из Демократической Кампучии и потребовали от Вьетнама уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Демократической Кампучии и права народа Кампучии самому решать свою собственную судьбу.

54. Дебаты в Совете, как и голосование, которое только что имело место, ясно показали, что пра-

вительство Демократической Кампучии, которое я имею честь представлять, является единственным законным правительством Кампучии. Они показали также, что Вьетнам является агрессором и интервентом в Кампучии, что он сеет разрушения в моей стране и вызывает человеческие жертвы среди населения, попирает основные принципы Устава Организации Объединенных Наций и принципы международного права несмотря на единодушное осуждение со стороны народов стран, преданных делу мира, справедливости и независимости во всем мире.

55. Предвидимое вето, которое применила экспансионистская советская великая держава, не уმაляло осуждения агрессии Вьетнама против Демократической Кампучии. Наоборот, это вето лишь еще раз подчеркивает агрессивный, экспансионистский, воинственный, предательский и жестокий характер политики Советского Союза. Вьетнамская агрессия против Демократической Кампучии и советское вето не только затрагивают вопрос о существовании Демократической Кампучии в качестве независимой, суверенной, мирной, нейтральной и неприсоединившейся страны, но и создают подлинную угрозу из-за региональной экспансионистской политики Вьетнама и глобальной агрессивной и экспансионистской политики Советского Союза всем народам и всем странам мира, и в частности народам малых стран Юго-Восточной Азии, Азии и всего мира.

56. Советское вето является всего лишь явным свидетельством изоляции Советского Союза, Вьетнама и их сообщников перед лицом всеобщего осуждения странами — членами Организации Объединенных Наций, преданными делу мира и независимости. Дебаты в Совете являются стимулом в решительной борьбе нашего народа и нашей революционной армии под руководством своего законного правительства, возглавляемого премьер-министром Пол Потом. Эти прения оказывают нам ценную моральную, политическую и дипломатическую поддержку. Делегация Демократической Кампучии хотела бы выразить свою глубокую и искреннюю благодарность всем странам — членам Совета, которые проголосовали за резолюцию, поддерживающую народ Кампучии и правительство Демократической Кампучии, и всем странам, представители которых высказывались здесь в защиту нашей справедливой борьбы и осудили фашистскую вьетнамскую агрессию. Народ Кампучии и правительство Демократической Кампучии никогда не забудут этих актов, отстаивающих справедливость, которые были осуществлены в самое трудное время в истории Кампучии.

57. Борьба, которую ведет народ Кампучии и ее армия под руководством правительства Демократической Кампучии против вьетнамского вторжения и агрессии, продолжается и все более усиливается. 11 января правительство Демократической Кампучии сделало следующее заявление, которое я имею честь зачитать членам Совета [*Оратор зачитывает приложение к документу S/13032*].

58. Проникнутая такой решимостью и убежденностью, делегация Демократической Кампучии будет по-прежнему надеяться, что все дружественные страны пяти континентов, Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций будут продолжать оказывать свою поддержку справедливой борьбе народа Кампучии за защиту и сохранение независимой, суверенной, нейтральной и неприсоединившейся Кампучии и ее территориальной целостности. Испытывая такие чувства, я хотел бы поблагодарить представителей за проявленные ими доброе отношение и внимание.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Кубы попросил разрешения выступить в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

60. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (говорит по-испански): Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, а также других членов Совета за предоставленную мне возможность осуществить свое право на ответ.

61. Представители правящей клики — я не знаю, являются ли они представителями группы Хуа Гофэна или Дэн Сяопина, поскольку я не в курсе того, что пишут в последних «дацзыбао», — осуществили нападки на кубинскую революцию. Несколько дней назад они заявили, что выступления Кубы, Советского Союза и Вьетнама в Совете Безопасности были сделаны в одном и том же тоне, и они повторили это сегодня. Я поражен их пронизательностью. Наши народы, наши партии и правительства действительно говорят на одном и том же революционном языке, используют ту же самую марксистско-ленинскую идеологию и защищают одни и те же интернациональные принципы. Наш прекрасный революционный корабль мы не направляем в империалистический порт, расположенный в ничтожной гавани предательства рабочего движения и международного коммунизма, предательства, совершенного «великим кормчим».

62. Нет необходимости защищать кубинскую революцию от тех глупых заявлений, с которыми выступили здесь в Совете Безопасности представители этих новых мандаринов. Это был подарок на новый год; и он не достоин тех роскошных банкетов, которые происходят во «Дворце народа» на площади Тяньаньмэнь, а как образчик идеологии на самом деле показал отсутствие идей, что заставило бы Конфуция, их учителя, вернуться в гробу.

63. Поскольку у представителя новых мандаринов нет никаких аргументов в поддержку их диатриб против Кубы, он заявляет, что мы действуем от имени Советского Союза. Так как они привыкли к гегемонистическим отношениям, которые их страна поддерживает со своими друзьями, они не могут понять братских уз, которые существуют между Кубой и родиной Владимира Ильича Ленина. И в этом они также имитируют своих им-

периалистических союзников. Все они чувствуют беспокойство по поводу того, что такая небольшая страна, как моя, заставила их почувствовать горечь поражения в Анголе и Эфиопии, действуя вместе с народами и революционными вооруженными силами двух братских стран.

64. Новые мандарины с радостью стали троянским конем империалистов и реакционеров. То, что они не используют в своей антисоциалистической и антисоветской пропаганде, можно найти в заявлении Синьхуа и «Жэньминь жибао». Они проявляют необычайное рвение — хотя у них нет возражений против существования иностранных колоний в своей собственной стране, даже на Тайване, — требуя усиления присутствия Соединенных Штатов Америки в Тихом океане, усиления военной мощи НАТО и его проникновения в социалистические страны Европы; продолжения экономической блокады Кубы и сохранения против воли нашего народа и правительства американской базы в Гуантанамо; оказания поддержки преступному правительству Пиночета, которое стало их близким «товарищем по оружию», а также поддержки их союзников по проведению политики апартеида при осуществлении агрессии в отношении Народной Республики Ангола. Одним словом, они хотят, чтобы их считали жандармами мира, лучшими союзниками империализма, людьми, имеющими громадную уверенность во всем, что касается сохранения эксплуатации, колониализма, гегемонизма, расизма и апартеида. У нас нет оснований подвергать сомнению их заслуги в этих областях. Этот мелкобуржуазный путь «великого солнца, просветившего их умы», привел их к моральному разложению. Каждому свое.

65. Что касается Кубы, то я надеюсь, что наследники «великого кормчего» поймут, что мы по-прежнему поддерживаем наши высокие принципы, что мы не предадим священное дело международного пролетариата, что нас не обескуражат техника и финансовые ресурсы капитализма и, хотя мы, не в пример им, не хотим стать великой мировой державой к концу столетия, мы обладаем непоколебимой моральной силой, которая не продается даже лицам, предлагающим наивысшую цену.

66. Наша революция пойдет вперед несмотря на все препятствия и угрозы империалистов и их новых союзников. Мы горды тем, что построили первое социалистическое общество в Западном полушарии, в 150 км от самой мощной империалистической страны нашего времени. Мы испытываем глубокое и вполне законное удовлетворение по поводу того, что наши интернациональные бойцы вносят свой скромный вклад в дело развития различных братских стран. Мы по-прежнему продолжаем неустанно работать на благо укрепления мира и социализма, против империализма, колониализма, неоколониализма, расизма, шовинизма и оппортунизма, за победу идей научного социализма во всем мире.

67. А сейчас я хотел бы коснуться тех шуточных замечаний, которые сделал представитель Соеди-

ненного Королевства. Мне кажется, что он, подобно своему соотечественнику Бернарду Шоу, вынужден шутить. Я не сомневаюсь, что в конце заседания его коллеги пожали ему руку, поздравили его и чисто в английском стиле прошептали на ухо: «Прекрасно, прекрасно».

68. Но серьезно говоря, я даже на минуту не мог себе представить, что посол Ричард мог подумать, что Куба может быть соавтором проекта резолюции, представленного его страной, даже и по менее важной проблеме, чем права человека. За последние 80 лет Соединенное Королевство вряд ли может быть наставником в этой области — и это самое лучшее, что можно об этом сказать. Давайте выслушаем мнение самого китайского народа, которому англичане навязали «опиумную войну» и который не раз терпел поражение от мощного королевского флота, или же мнение других стран, которые еще раньше стали колониями Соединенного Королевства. Зачем ходить далеко, если редкий день проходит без того, чтобы пресса не опубликовала какого-либо сообщения о дискриминации, от которой страдают небелые граждане Британского содружества наций даже в самом Лондоне.

69. Представитель Соединенного Королевства сказал, что он сомневается в мотивах, которыми руководствуется моя страна — которая, конечно, не несет ответственности за то, что сегодня в Родезии существует режим Яна Смита, — выступая с осуждением клики Пол Пота — Иенг Сари. Правда состоит в том, что его подозрения не имеют под собой оснований. Мы не занимаемся, как это делают другие, политической демагогией. У нас нет никаких капиталовложений в Претории, и мы никак не поддерживаем апартеид. Наоборот, мы неоднократно предлагали предпринять санкции, предусматриваемые в главе VII Устава, против режима Форстера и Боты в Южной Африке, режима, который незаконно оккупирует Намибию. Как ни странно, но до сих пор делегация Соединенного Королевства не присоединилась к этому требованию.

70. Поэтому когда посол Ричард так любезно предложил нам место в раю, я вспомнил вопрос Атуэя, первого мученика в борьбе за независимость Кубы, к испанскому монаху, которого за несколько минут до того, как его должны были сжечь, он спросил: «Попадут ли конкистадоры в рай?». А когда Атуэй получил утвердительный ответ, он сказал: «Тогда я не хочу попадать туда же, где они».

71. И в заключение я должен внести маленькую дружескую поправку в заявление моего коллеги, посла Кувейта Бишары. Когда он представлял проект резолюции сегодня утром, я понял, что он сказал, что это проект неприсоединившихся стран. В действительности это проект ряда стран — членов движения и одного наблюдателя — Боливии. Ни Координационное бюро, ни другие органы движения не утверждали текст и не выдавали никакого мандата тем странам, которые представили его от своего имени. Хотя, конечно, я не сомневаюсь в добрых намерениях авторов проекта резолюции, но я хотел бы выяснить этот вопрос, поскольку как неприсоединившаяся страна Куба не считает, что ее мнение нашло отражение в данном проекте резолюции. По нашему мнению, Совет не может принять никакого окончательного решения по данному вопросу без того, чтобы сначала выслушать законных представителей Народной Республики Кампучии — а именно Народно-революционного совета, возглавляемого Хенг Самрином.

72. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я хотел бы исправить неточность, которая прозвучала в заявлении моего друга посла Кубы Роа Коури. Проект резолюции, который я представил от имени соавторов, был представлен от имени неприсоединившихся стран — членов Совета Безопасности; он не был представлен от имени 86 членов всей группы неприсоединившихся стран. Он не был представлен от имени Координационного бюро неприсоединившихся стран: только те неприсоединившиеся страны, которые являются членами Совета, поставили свои имена под этим проектом резолюции. Такова обычная практика Совета, когда неприсоединившиеся члены предпринимает либо совместные усилия, либо индивидуальные, либо на региональной основе, в зависимости от рассматриваемого вопроса, и представляют проекты резолюций от имени неприсоединившихся членов Совета.

73. Это заявление сделано специально для занесения в отчет о заседании.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Никто больше не заявил о своем желании выступить. На данном этапе Совет Безопасности завершил рассмотрение вопроса, стоящего на повестке дня.

*Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.*